



## PRODUCTION

COCONUT DREAM Cameroon / DK7-COMMUNICATIONS France  
TRANSAFRICA MEDIA ORGANIZATION Cameroun

# TURBU LENCES

Producteur Exécutif & Réalisateur  
Executive Producer & Director  
DANIEL KAMWA

Monteur / Editor  
BARTHELEMY N'GUESSAN

Studios de fabrication  
Animation Studios  
INVENTIO CORPORATION  
South Africa

Restauration des Dialogues / Dialogs restoring  
YANN LACAN

Scénario Original & Adaptation  
Original Script & Adaptation:  
DANIEL KAMWA

Casting Voix / Voice Casting  
SYDNEY KOTTO

Directeur de l'animation  
Animation Director  
PIERRE-PAUL NYOBE

Directrice artistique creation de voix  
Voice recording art director  
ELISABETH FARGEOT

Musique Originale / Original Music  
STYPAK SAMO  
NICO EWEY  
ARMAND BIYAG  
DANIEL KAMWA

Production Déléguée & Relations Internationales  
Executive Production & International Relations  
DK7-COMMUNICATIONS France  
Contact : +33760750727 / +33144840947  
Email : dkdream@club.fr

Productrice Associée / Associate Producer  
EDNA KAMWA



# TURBU LENCES

Un film de / A film by  
Daniel KAMWA



*Le premier film d'animation en 3d-4k jamais réalisé par un cinéaste d'Afrique noire.  
Durée: 113 min \* Format: 3d \* Résolution native: 4k \* Ratio: 16/9 \* Son: 5.1*

*The first animated movie in 3D-4K ever made by a black African filmmaker.  
Duration: 113 min \* Format: 3d \* Source resolution 4K \* Ratio: 16/9 \* Sound: 5.1*

## Synopsis :

A l'instar d'autres intellectuels qui végètent dans les grandes villes du pays, un couple accepte d'aller s'installer à la campagne pour y développer une concession agricole, dans le cadre d'une politique dite révolutionnaire, financée par le Gouvernement et appelée : « Retour à la Terre des diplômés sans emplois stables ». En attendant les subventions promises, lui devient chasseur, elle femme au foyer. Mais, quelques 3 années plus tard, apprenant par un Envoyé Spécial que le Gouvernement a signé un bail emphytéotique avec un grand groupe international, tous prennent alors conscience de la grande duperie organisée par le Chef de l'État, pour se débarrasser sans frais des opposants potentiels que seraient ces intellectuels affamés. C'est ainsi qu'une révolte sévèrement réprimée va contraindre certains, jugeant leur avenir sur place hypothéqué, à prendre le chemin périlleux de l'émigration clandestine.

*Like other intellectuals who languish in major cities, a couple agrees to move to the countryside to develop an agricultural concession, under a so-called revolutionary politics, funded by the Government and called: "Back to the land of graduates without stable jobs." Awaiting the promised subsidies, he becomes hunter, she a housewife. But some three years later, a Special Envoy is sent to say that the Government has signed a long term lease with a large international group. They all then become aware of the bad trick organized by the Head of State in order to get rid easily of potential opponents that seem to be the hungry intellectuals. Thus a severely repressed revolt will force some to take the perilous path of illegal immigration, as they judge that their future is mortgaged on.*

## PERSONNAGES / CHARACTERS



Chasseur / Hunter  
LUCIEN JEAN-BAPTISTE



Femme / Woman  
MBEMBO



Cultivateur / Farmer  
DENIS TADIÉ TUENE



Vigneron / Winemaker  
NAMAKAN KONE



Président / President  
DANIEL KAMWA



Chef De Protocole  
GUNTHER GERMAIN



Présentatrice  
LISE LAURE ETIA



Revenant / Ghost  
PHILIPPE CATOIRE



Oiseau / Bird  
GÉRALDINE ASSELIN



Envoyé Spécial  
Special Envoy  
FRANTZ CONFIAK



Sous-Préfet  
Subprefect  
SIDIKI BAKABA



Lutin Racine  
Root  
ÉRIC MARCHAL



Lutin Pomme  
Apple  
MARTINE MAXIMIN



Lutin Tubercule  
Tuber  
VINCENT ROPION



Prêtresse / Priestess  
ÉVELYNE NGO MAA



Lutin UE  
VINCENT ROPION



Lutin ONU  
JEAN-PHILIPPE PUYMARTIN



Lutin Œuf / Egg  
ERIC MARCHAL



Lutin Fleur / Flower  
CHRISTINE BELLIER